

SECTION A: TRANSLATION

1 Traduisez ce passage en français.

(20)

When the European Union adopted a policy of free movement of people, many citizens of poor countries started to move to France. It is difficult for an immigrant to fit into a new society unless he has friends or relatives there. Even if he speaks a little French, he will have to try to improve the language as soon as possible. Immigrants have been accused of taking the jobs of those who already live there. In fact, they often end up accepting the work which the latter refuse to do. If people were more tolerant, immigrants would have fewer problems.

Quand l'union Européenne a adopté une politique de mouvement libre pour tous le monde, beaucoup de citoyens des pays pauvres a commencé à émigrer en France. C'est difficile pour une immigré de intégrer dans une nouvelle société a moins qu'il n'y ait des copains ou de la famille là. Même si il parle un peu de français, il devra essayer d'améliorer le aussi vite que possible. Les immigrés ont été accusé de prendre les travaux de ceux qui déjà habite là. En fait, ils finissent souvent par accepter le travail qui ces derniers refuse de faire. Si les peuples étaient plus tolérants, les immigrés auraient moins de problèmes.

SECTION A: TRANSLATION

1 Traduisez ce passage en français.

(20)

immigrés ? When the European Union adopted a policy of free movement of people, many citizens of poor countries started to move to France. It is difficult for an immigrant to fit into a new society unless he has friends or relatives there. Even if he speaks a little French, he will have to try to improve the language as soon as possible. Immigrants have been accused of taking the jobs of those who already live there. In fact, they often end up accepting the work which the latter refuse to do. If people were more tolerant, immigrants would have fewer problems.

Quand l'Union européenne a adopté une policy de libre circulation des personnes, beaucoup des citoyens des pays pauvres ont commencé à déménager en France. C'est difficile pour un immigrant de s'intégrer dans une nouvelle société ^{sauf s'il a} ~~à moins d'avoir~~ des amis ou de la famille ~~parents~~ ^{ici-bas}. Même si il parle un petit de français, il devra essayer d'améliorer le langage ^{des villes} ~~de la ville~~. Les immigrants souvent été accusés d'occuper les emplois de ceux qui y vivent déjà. En réalité, ils finissent souvent par accepter le travail qui les autres refusent de faire. Si les gens étaient plus tolérants, les immigrants auraient moins de problèmes.

SECTION A: TRANSLATION

1 Traduisez ce passage en français.

When the European Union adopted a policy of free movement of people, many citizens of poor countries started to move to France. It is difficult for an immigrant to fit into a new society unless he has friends or relatives there. Even if he speaks a little French, he will have to try to improve the language as soon as possible. Immigrants have been accused of taking the jobs of those who already live there. In fact, they often end up accepting the work which the latter refuse to do. If people were more tolerant, immigrants would have fewer problems.

Quand l'Union Européenne a adopté une politique de mouvement libre des gens, beaucoup de citoyens des pays pauvres ont commencé à déménager en France. Il est difficile pour un immigré de s'intégrer dans une nouvelle société à moins qu'il y ait les amis ou ~~des~~^{les} membres de famille. Même ~~si~~ s'il parle un peu de français, il devra essayer d'améliorer la langue aussi vite que possible. Les immigrés ont été accusés de prendre les emplois de ceux qui y habitent déjà. En fait, ils finissent souvent par accepter le travail dont les derniers ont refusé à faire. Si les gens étaient plus tolérants, les immigrés auraient ~~un~~ moins de problèmes.

Comment est-ce que le rôle de la musique dans le film 'Les Choristes' ?

La musique dans le film « Les Choristes » est utilisée par l'équipe de Christophe Barratier et Bruno Coulais pour ajouter des émotions aux parties du film.

En plus, la musique diadémique nous donne (les spectateurs) une idée des sentiments des caractères aussi bien que façonner nos perceptions des personnages.

La chanson « O nuit » utilise beaucoup de langage émotif et imagerie pour peindre une image des gamins incompris qui ont beaucoup de rêves qui ne peut jamais réalisé - peut être comme ces de Clément Mathieu (Gérard Jugnot) qui se décrit « une musicien échec ». En plus, les paroles « gamins oubliés égalé » dans la chanson « Voix sur ton chemin », souligne l'idée d'injustice se senti par les élèves de Fond de l'Étang - surtout Pierre Morhange (Jean-Baptiste Meunier) qui doit tolérer la punition de Rachin car sa mère doit travailler.

Ce serait une erreur de croire que,

Même si la musique a un impact sur la vie de Morhange, les autres élèves ne sont pas touchés par la parçe ils ne sont pas les chefs d'~~une~~ orchestres dans la future. Pour les gamins qui ne chant pas bien, comme Pépinot, la musique leurs donnent un chance pour une meilleure vie.

Étant donné que les vie des élèves et professeurs aussi dans ce film se trouvent ~~que~~ amélioré à grâce de la Musique de Mathieu dans ce film, il compte clair que l'importance de la musique pour les caractères est très grande. En plus, les émotions ~~de~~ des chansons comme «caresse sur l'océan» sont émouvant pour les spectateurs et, aussi, ils laisserent un bon nombre des sentiments, long après c'est fini.

En conclusion, le rôle joué par la musique dans ce film est, d'une part, pour ajouter aux émotions des spectateurs mais aussi, la musique nous montre l'impact sur la vie des élèves et autres personnages dans la film.

Script N

Analysez le développement des relations entre Julien et Jean

L'amitié de Jean et Julien est l'un des thèmes les plus importants du film, car il provoque des émotions pour ~~spe~~ le spectateur, surtout vers la fin du film, et ça nous aide à comprendre la situation pendant cette époque.

Ils ne sont pas amis au début du film, parce que Jean est nouveau dans l'école et tous les garçons se moquent de lui. Père Jean dit à Julien "soyez très gentil avec lui... Je compte sur vous." Cette citation pourrait être une ~~pe~~ prédiction de la façon dont Jean et Julien se deviennent de très bons amis.

Aussi, on peut voir que Julien est jaloux de Jean parce qu'il y a plus intelligent que lui, comme quand le professeur dit à Julien "Quentin vous ~~avez~~ allez avoir de la compétition". Cela montre un ~~sentiment~~ sentiment de compétitivité entre les deux garçons, mais aussi, de la part de Julien il y a un niveau de respect.

Jean et Julien se deviennent de meilleurs amis quand Julien découvre le secret de Jean, qu'il est Juif et son vrai nom de famille est Kipperstein. Quand cela arrive, il ~~q~~ semble que Julien ait peur pour Jean parce qu'il demande "T'as peur?" et Jean répond "Tout le temps", les deux sont devenus plus proches à cause de cette ~~sest~~ découverte. Jean et Julien sont opposés de l'un à l'autre, alors que Julien est ~~for~~

fort et enfantin mais Jean est timide et mûr. Ils se deviennent amis à cause des intérêts communs, par exemple les livres et le piano. Le développement de leur amitié est montré quand ils se perdent ensemble dans la forêt et ils montrent au spectateur qu'ils sont de proches amis, alors qu'ils comptent l'un sur l'autre à travers des moments difficiles et effrayants. Je pense qu'il faut bien reconnaître que cet amitié est important aussi parce qu'il montre le développement de leur maturité. ~~Par la suite~~ ~~Le~~ ~~fin~~ Le fin du film démontre comment leur amitié avait développé, et combien d'importance elle avait, montré quand Julien est la dernière personne avec laquelle Jean serre la main avant d'aller au camp de concentration et sa mort. Julien dit "Plus de quarante ans ont passé, et jusqu'à ma mort je me rappellerai chaque seconde de ce matin de janvier." Cette citation prouve à quel point ils sont devenus amis.

Script O

Évaluez dans quelle mesure ce livre est avant tout une étude sérieuse de la vie des sans-abri.

Dans une certaine mesure, le livre 'No et Moi' par Delphine de Vigan est focalisé sur le vie des sans-abri parce que l'un de personnages principaux, Nolwenne ou No, présente les problèmes de la vie des jeunes SDF. Ceci dit, il est clair que le roman explore beaucoup d'autres thèmes aussi, comme la maladie mentale, qui a joué un grand rôle dans la vie de Delphine de Vigan elle-même.

Je dirais que, pendant le roman, No donne un aperçu du monde d'une jeune femme SDF. On peut voir cela quand elle décrit son semaine typique, où elle a « pris sa place dans des files d'attente pour manger...pour obtenir un lit, ici ou là» (p119).

Cette description désinvolte montre comment même les choses qu'on considère comme acquis, comme un lit ou de la nourriture, sont difficile pour les SDF. Il n'est pas seulement No qui montre ces problèmes: Mr Marin explique des chiffres sur les femmes SDF pour l'exposé de Lou. Il dit que parmi les personnes sans domicile fixe ages de 16 à 18 ans « la proportion de femmes atteint 70% ». Donc, l'accent sur la vie des SDF souligne la gravité du problème, et peut-être montre que le livre est avant tout sur ce thème.

De l'autre côté, il y a aussi des thèmes différents qui sont explorés, comme l'impact de la maladie mentale. Tout au long du livre, on peut voir le mere de Lou a du mal avec la dépression après la mort de son deuxième enfant, Thaïs. Lou dit qu'après la mort, c'était « comme si une part d'elle s'était absentée pour rejoindre Thaïs....» (p49). Ce thème de la maladie mentale ponctue le roman, dans une façon similaire au thème des SDF. Cet idée est soutenu par le fait que la la mère de Delphine de Vigan ait souffert de troubles bipolaires, et elle a fait une dépression après la mort de son enfant. Donc, il est évident que la maladie mentale soit un sujet qui se tient à

coeur, et par conséquent, on peut soutenir que le livre est avant tout une étude sérieuse de ce sujet.

Donc, en général, je dirais que le livre n'est pas avant tout une étude sérieuse de la vie des sans-abri, parce que Delphine de Vigan explore d'autres thèmes importants, qui sont représenté équitablement pendant No et Moi. Il est clair que l'auteur veut mettre en valeur les problèmes pour les SDF, autant que la difficulté de la maladie mentale.

Script P

B) Analyses les contrastes qui sont dépeints dans le film.

B PLAN

Setting - Philippe's house vs Driss flat

Two main characters - Young vs old

Black vs white

Cultured vs not

Rich vs poor

Subj. ce que, p-g/p, passé composé, conditional,

32 De l'affiche du film on aperçoit les contrastes qui sont présentés dans le film. Les réalisateurs ~~sont~~ font ressortir les différences entre les deux personnages principaux, et comment leurs différences renforcent leur amitié.

La dichotomie la plus frappante dans le film est celle d'entre Driss et Philippe. Avant même avant qu'ils parlent, on voit leurs apparences. Le costumier donne à Driss des vêtements décontractés pour qu'on puisse le distinguer du reste des passants dans la scène d'entretien au début du film. Le plan montre ses baskets à côté des chaussures ~~les~~ normales des autres. Quand on rencontre Philippe, son apparence est tellement plus sophistiquée. En plus, il est blanc et a un cinquantaine d'ans, l'antithèse de Driss, qui est jeune et noir. Le directeur veut parler des préjugés qu'on porte, car au début on ~~devine~~ ^{devine} qu'ils n'ont rien en commun, mais on suit grâce à au scène de la

voiture au début du film qu'ils vont devenir très proches.

Lorsque l'intrigue se déroule, on apprend ~~que~~ qu'ils viennent des milieux complètement opposés. Philippe est cultivé et il est évident qu'il avait étudié les lettres quand il ~~a écrit~~ ^{écrivait} des cartes de poésie à Eléonore. En revanche, Driss est mélomane et adore la musique funk. Leurs goûts opposés pour la musique ~~est~~ fabriquent une scène vraiment amusante quand Philippe parle du compositeur Berlioz, et Driss répond, "Vous connaissez qui là-bas? Quel bâtiment?", en pensant qu'il fait référence au quartier des banlieues où ^{lui-même} il habite ~~est~~. Pour moi, cela traîne des sentiments amers de Driss à l'égard de la richesse de Philippe. ^{au début}

Cela nous amène à mon point prochain - le contraste dans les cadres du film. Philippe vit une vie de luxe sans doute - sa maison est énorme, avec des hauts plafonds, beaucoup d'or et des meubles antiques. L'éclairage lorsqu'on se trouve ~~chez~~ chez Philippe donne un sentiment d'espace, de confort et de la richesse. Aussitôt que Driss ~~sort~~ ^{est sorti} de la gare du métro du quartier de Philippe, tout semble luxueux - les rues sont grandes, ~~et~~ il y a beaucoup ~~de~~ d'arbres et ^{Driss} ~~et~~ ~~il~~ passe des maisons très ^{raffinées} ~~sophistiquées~~ ^{direction} ~~en route~~ chez Philippe. Quand on revient chez P. Driss, c'est une autre planète. Il habite dans les banlieues de Paris, où tout est gris, il y a une prolifération de graffiti et personne ne sourit. L'appartement de Driss est minuscule et délabré, avec des dessins des enfants au lieu ~~des~~ ^{de} ~~peintures~~ de l'art fin sur les murs. Il ne peut même pas prendre une douche sans être embêté par les enfants de sa

taute. Ce dont Dias a besoin, c'est de l'espace pour "respirer un peu", comme répète Philippe.

Pour toute prendre, je dirais que les réalisateurs du film utilisent les contrastes pour souligner l'improbabilité de l'histoire, et pour encourager ~~la~~ l'audience de regarder ce qui reste sous l'apparence.